



大阪日米協会

JAPAN - AMERICA
SOCIETY OF OSAKA

News Letter

Vol.39

大阪日米協会 Japan-America Society of Osaka

〒530-0005 大阪市北区中之島5-3-68 株式会社ロイヤルホテル内
c/o The Royal Hotel, Limited 5-3-68 Nakanoshima Kita-ku, Osaka, 530-0005, Japan
Tel: 06-6448-4765 Fax: 06-6448-4766
http://www.jaso-1946.com Email: jaso@rihga.co.jp大阪日米協会
会長 川崎 亨

会長就任のご挨拶

このたび黒田前会長の後任として、大阪日米協会の会長を拝命いたしました。歴史ある当協会の運営を担うことになり、身に余る光栄と存じますとともに、その責任の重大さに身の引き締まる思いがいたします。終戦後間もない1946年に「日米両国民の親睦と相互理解をはかり、文化の交流に寄与すること」を目的に設立されて以来、当協会が行ってきた民間交流レベルでの活動は、今日までの良

好な日米関係の構築に大いに貢献してきたと認識しております。アジアにおける日本を取り囲む環境は急速な変化を遂げており、時代の流れに即した臨機応変な対応が求められています。そのような環境において、近隣諸国をはじめとした様々な国との協調関係が必要なことはもちろん、日米両国の関係を揺るぎないものにすることが今後、ますます重要であることは言うまでもありません。グローバル化が進む今日において良好な交友関係を構築するためには、まず自国をしっかりと理解したうえで、相手国を理解し、尊重するコミュニケーションが必要だと思います。そのような観点から、日米双方の文化に共に触れることによって両国の懸け橋となる活動を目指したいと思います。設立70周年の節目を迎えるにあたり、今一度、初心に立ち返って、諸先輩方が築いてこられた歴史と伝統を継承していく所存でございます。皆様のご期待に沿えるよう、最善の努力をさせていただきますので、これまでと変わらぬご支援・ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

Inaugural message from
the incoming presidentToru Kawasaki
President
Japan-America Society of Osaka

It is a great honor to have been appointed President of the Japan-America Society of Osaka to succeed Mr. KURODA. I feel thrilled to receive the great responsibility of leading this time-honored society. In 1946 soon after World War II, JASO was established to "promote friendship, mutual understanding, and cultural exchanges between the peoples of Japan and the United States." Since that time, the Society has greatly contributed to the construction of friendly relations between our two nations; and it continues to do so today through active civilian exchanges. Due to the drastic changes of Japan's economic and political position in Asia, our cooperation and understanding are vital in order to keep up with the times. In such a situation, it goes without saying that we should establish a stable relationship between our two countries, and in addition cooperate with neighboring countries. To continue building up friendly ties in the progress of globalization. We must understand our own country and culture as well as others in order to enhance communication, and properly pay respect to them. To gain this point of view, we must try to make efforts to maintain good relationships through cultural exchange. As we mark the 70th anniversary of JASO next year, I intend to stick to our original purpose once again, and carry on the traditions established by our former Presidents and members. As we head forward, I am determined to make every effort to meet your expectations. Thank you very much for your continued support and cooperation.

大阪日米協会 役員・理事 Officers and Directors of JASO

会長 President	常任理事 Executive Director	理事 Directors			
川崎 亨 Toru Kawasaki	福永 勝也 Katsuya Fukunaga	江崎 勝久 Katsuhisa Ezaki	鴻池 一季 Kazusue Konoike	玉越 良介 Ryosuke Tamakoshi	
		古市 尚 Hisashi Furuchi	黒田 章裕 Akihiro Kuroda	田嶋 英雄 Hideo Tashima	
第一副会長 Senior Vice President	監事 Auditors	長谷川 閑史 Yasuchika Hasegawa	松下 正幸 Masayuki Matsushita	辰馬 健仁 Kenji Tatsuumma	
立野 純三 Junzo Tatenno	湊 浩 Hiroshi Minato	本荘 武宏 Takehiro Honjo	森 輝彦 Teruhiko Mori	鳥井 信吾 Shingo Torii	
副会長 Vice Presidents	仲元 紹 Sho Nakamoto	井上 礼之 Noriyuki Inoue	向原 潔 Kiyoshi Mukohara	上山 英介 Hidesuke Ueyama	
ジュリアンF.バート Julian F. Burt		川上 哲郎 Tetsuro Kawakami	西村 貞一 Teiichi Nishimura	脇阪 聡史 Satoshi Wakisaka	
キースA.ロメル Keith A. Lommel		木股 昌俊 Masatoshi Kimata	大林 剛郎 Takeo Obayashi	横田 雅文 Masafumi Yokota	
細川 悦男 Yoshio Hosokawa		北村 寛治 Kanji Kitamura	千 玄室 Genshitsu Sen	銭高 一善 Kazuyoshi Zenitaka	
		北野 登己郎 Tomio Kitano	竹中 統一 Toichi Takenaka		

新入会員 New Members

個人会員 Individual Members					
デヴェラトルダ・トレイシー Traci Deveraturda	金城 明美 Akemi Kinjo	瀬原 吉久 Yoshitsa Sehara	和田 寿一 Toshikazu Wada		
藤本 義昭 Yoshiaki Fujiki	前田 大介 Daisuke Maeda	篠原 正樹 Masaki Shinohara	和田 克之 Katsuyuki Wada		
藤本 豊 Yutaka Fujimoto	手木 美恵子 Mieke Teki	Kimiko Tani	ウォーカー・アリスティア Alistair Walker		
布野 真衣子 Maiko Funo	大江 節子 Setsuko Oe	上谷 佳宏 Yoshihiro Uetani	山中 あや子 Ayako Yamanaka		
平居 京子 Kyoko Hirai					

In alphabetical order

事務局移転のお知らせ New executive office

8月より新事務局がスタートしました！

株式会社ロイヤルホテル内
〒530-0005 大阪市北区中之島5丁目3番68号
TEL: 06-6448-4765 FAX: 06-6448-4766 Email: jaso@rihga.co.jp事務局長：眞田 政典
事務局員：小西 邦明 事務局員：杉本 芳子

Our new office is...

c/o The Royal Hotel, Limited
5-3-68 Nakanoshima Kita-ku, Osaka, 530-0005, Japan
TEL: 06-6448-4765 FAX: 06-6448-4766 Email: jaso@rihga.co.jpSecretary General : Mr. Masanori SANADA
Administrator : Mr. Kuniaki KONISHI Administrator : Ms. Yoshiko SUGIMOTO



2015アーリントンカップ観戦

2015年2月28日(土)

今年は、アレン・グリーンバーグ米国総領事、三輪関西担当大使をお迎えし、2月28日(土) JRA阪神競馬場の特別貴賓室で、冬の恒例行事となったアーリントンカップ観戦イベントを開催致しました。当日は阪神競馬場の開幕日でもあり、また、お天気にも恵まれ、貴賓室から見下ろす芝生の緑がとても鮮やかでした。今年参加された59名の方々は、応募者多数の中から選ばれた強運の持ち主ばかりで、本番のアーリントンカップ前のレースから予想を適中させる方も大いに盛り上がりました。そして、いよいよ本番のレース開始。今年のアーリントンカップ(GIII)は、本命不在の波乱含みのレースとなり、ヤングマンパワーが差し足鋭く、アツという間に先行馬を追い越して優勝しました。表彰式ではグリーンバーグ総領事から優勝馬の馬主である星野壽市氏に優勝カップが手渡されました。レース後に行なわれた懇親会では、お互いの“戦果”を披露し合いながら美酒に酔い痴れ、楽しいひと時を過ごされました。



Arlington Cup Horse Race

Saturday, February 28, 2015

We had our winter annual event to watch the Arlington Cup Horse Race from the VIP room at JRA Hanshin Race Track on February 28th, 2015. We, very much appreciated the presence of USCG Allen Greenberg and Ambassador Miwa. Since, it was the opening day for the Race Track for 2015, the green on the course was amazingly beautiful, when looking down from the room which provided a magnificent view. This year, we received many applicants for the 59 Seats, The lucky attendees were very fortunate in having been chosen in the Draw. Towards the main race, the atmosphere became electrifying, particularly with the several participants being winners in earlier races. For the main race of this year, it was reported that the popular race horse “the Favorite” was not running, causing confusion amongst the betters in selecting a winner without “The Favorite” in the race. The “Arlington Cup” race, was won by the horse “Young Man Power” having made a final spurt overtaking the front-runners in a flash. USCG Mr. Allen Greenberg handed the Cup in the Winner’s Circle” ceremony to the owner of the horse, Mr. Juichi Hoshino. At the reception held afterwards, the atmosphere became very pleasant and joyful, especially with the winners exchanging their results with each other.

2015大阪日米協会ゴルフ大会

2015年5月10日(日)

大阪日米協会恒例のゴルフ大会が5月10日(日)有馬ロイヤルゴルフクラブで開催されました。JASOのゴルフ大会は、阪神及び東日本大震災により中断された年もありましたが、1965年から続いている伝統のイベントです。今年も天候にも恵まれ、4組14名(内女性3名)のエントリーで実施されました。優勝はGROSS 85, HD 11 NET 74の谷 真人さんが獲得され、優勝トロフィーを受け取られました。ゴルフをされる会員の皆様、次回のエントリーをお待ちしております。



2015 JASO Golf Competition

Sunday, May 10, 2015

JASO Golf Competition was held at Arima Royal Golf Club on May 10th, 2015. JASO Golf Competition has been held annually since 1965 except intervals affected by the earthquakes in Hanshin and Tohoku. We were really lucky with the weather for playing golf. 14 members including 3 ladies grouped into 4 parties, who demonstrated their skills for the JASO champion cup! The recipient of the winner’s cup was Mr. Masato Tani having carded an excellent score of Gross 85, HD 11 NET 74. At the party after the competition, Mr. Okubo, Secretary General of JASO presented the Cup to Mr. Tani. We look forward to many entries from members who love playing Golf for the next year’s competition.

大阪日米協会 BBQパーティ

2015年5月17日(日)

2015年5月17日(日)鶴見緑地公園で、大阪日米協会ユースサポート委員会企画によるバーベキューパーティーを開催いたしました。今年も早朝よりユースサポート委員会(YSC)メンバーをはじめ、準備のために多くのボランティアの方々にお集まりいただきました。また、運営方法等についてYSCメンバーの皆様よりご意見をいただき、反映させることが出来ました。今年は、天候にも恵まれ、165名の方々にご参加いただきました。米国総領事館政治経済担当領事ブライアン・ダリン氏よりご挨拶をいただき、その後、各テーブルでBBQがいっせいにスタートしました。皆さん和気あいあいとした雰囲気の中で、炭火で焼かれた香ばしいお肉とビールなどの冷たい飲物を召し上がりながら、日本語と英語を交えて大いに盛り上がりました。余興では日本伝統芸「南京玉すだれ」や、今、世界中で流行っている「けん玉」のパフォーマンスをご覧いただき、体験もしていただきました。引き続き、ジャンケン大会を行い、ご協賛いただいた景品を巡って参加者全員が“ジャンケンバトル”を繰り広げました。飲料のご協賛をいただきましたサントリーホールディングス株式会社様、景品のご協賛をいただきましたウェスティンホテル大阪様、株式会社サクラクレパス様、株式会社富士屋製菓本舗様、コクヨ株式会社様に厚く御礼申し上げます。また、BBQ開催につきましてご協力いただきましたYSCの皆様および、ボランティアの方々に対して、心より御礼申し上げます。



JASO BBQ Party

Sunday, May 17, 2015

We had a BBQ party at Tsurumi Ryokuchi Park on May 17th, 2015, which was organized by JASO Youth Support Committee following a last year’s success. The weather was perfect to have a BBQ party held on May 17th, 2015! We had 165 participants this year. To mark the opening, Mr. Brian DaRin, Consul, Political and Economic Affairs, U.S. Consulate Osaka-Kobe gave a speech and proposed a toast, followed with the BBQ Party. Everybody mingled and enjoyed the food and drinks together. For entertainment, “Kendama” performers demonstrated their skills and tricks of Kendama this year and “Nankin Tamasudare” performers showed their skillful feats. In the climax, we had a Janken fighting with everyone participating for wonderful prizes kindly donated by our member companies. We would like to extend our gratitude to Suntory Holdings Limited for donating drinks, and to The Westin Hotel Osaka, Sakura Color Products Corporation, Fujiyaseika Co., Ltd., KOKUYO Co., Ltd for donating wonderful prizes for the Janken. Also, we are extremely grateful for the volunteers and Youth Support Committee members who provided valuable cooperation and assistance in organizing this event.

次のイベント The Next Event

日程：2015年9月26日(土)

料金：詳細については、案内状をご参照ください。

二十世紀最高の建築家の一人と呼ばれるアメリカ人建築家、フランク・ロイド・ライト氏と愛弟子の遠藤新氏が設計に携わった作品を訪ねます。文化財として登録されている「ヨドコウ迎賓館」と「武庫川女子大学甲子園会館」で日本の伝統美が巧みに調和した壮麗な洋風建築でタイムトリップします。

Date: Saturday, September 26, 2015

Fee: Please refer to the invitation letter for details.

Frank Lloyd Wright was one of the greatest modern architects in the 20th century, who developed an organic and distinctly American style. At this time, we plan to visit two buildings with which he and his pupil Arata Endo were concerned: the “YODOKO Guest house” and the “Mukogawa Women’s University Koshien Hall (Old Koshien Hotel)”. They have been designated as Cultural Properties. We would like to invite you on a delightful journey back in time as we take a look at Western buildings that harmonize with the traditional beauty of Japanese style.



JASO event "USJ tour in early summer"

Sunday June 7, 2015

We had a JASO event "USJ Tour in early summer" with 55 people including 4 students studying in Japan and 4 A-JET members on June 7th, 2015 participating. We enjoyed the privileged "USJ tour", thanks to Universal Studio Japan's cooperation and also sponsor's support. We enjoyed Harry Potter and JAWS attraction without having to queue up. Followed by moving to the restaurant "Lombards Landing", where we had a celebrity lunch. We then had a photo session and enjoyed the USJ until park's closing respectively. This event was very popular with the JASO members, having received over 80 applicants for 55 places. We think that the participants were a very lucky. And, also having a strong guardian spirit! That is "Expect Patronum"! - Harry Potter's spell. Luckily the weather was fine on the USJ tour day. The participants enjoyed the USJ-Typical American popular amusement park in particular with the students studying in Japan and A-JET members lasting until late evening.



大阪日米協会イベント 「初夏のUSJツアー」

2015年6月7日(日)

2015年6月7日(日)大阪日米協会イベント「初夏のUSJツアー」を開催いたしました。今回の行事は、ユニバーサルスタジオジャパン様をはじめ、スポンサー様のご協力により充実したツアーとなりました。当日は、米国人留学生4名、A-JET(英語補助教員)4名を含む計55名が参加され、初夏のUSJを楽しめました。ハリーポッターアトラクションとJAWSを優先搭乗し、昼食はロンバーズランディングで、ビュッフェスタイルのセレブリティランチをご堪能いただきました。その後、ご参加の皆さんはパーク閉園までゆっくりお楽しみいただきましたが、アメリカを代表するパークでのイベントはご案内時より人気を博し、55名の応募枠に対して80名以上のお申込をいただきました。ご参加いただいた皆様は、大変幸運な方々で、きっと強い守護霊をお持ちの方々ですね!まさに、エクスペクトパトローナム!!



2015年度総会・懇親会

2015年7月31日(金)

7月31日にリーガロイヤルホテル(大阪)に、120名の会員のご参集を得て、2015年度理事会、総会を開催しました。2014年度の行事・収支決算報告に引き続き、理事・役員の改選が行われ、株式会社ロイヤルホテル 川崎 亨代表取締役社長が新しい会長に選出されました。総会後に行われた懇親会では、川崎新会長による新体制発足の挨拶に引き続き、来賓のアレン・グリーンバーグ米国総領事と三輪昭外務省関西担当大使よりご挨拶と乾杯のご発声をいただきました。お食事中にはジャズのライブ演奏が行われ、ジャズのスタンダードナンバーを楽しみました。会員の皆様には総会決議書を追ってご送付申し上げます。



2015 Annual General Meeting and Reception

Friday,
July 31, 2015

The Annual Directors' Meeting and General Meeting for the 2015 fiscal year were held at the Rihga Royal Hotel with 120 members attended. Following the reports on the finances and activities of 2014, Mr. Toru Kawasaki, President of The Royal Hotel, Limited was unanimously elected as the new JASO President with the election of the Directors and Officers. At the reception held afterwards, Mr. Kawasaki gave an inaugural speech about the new office. Our guests of honor USCG Allen S. Greenberg and Ambassador Miwa took the podium to greet us and proposing a toast respectively. During the reception, we had a live JAZZ performance electrifying the night, enjoyed a standard JAZZ. JASO members will receive a copy of the Annual General Meeting's proceedings.



大阪日米協会
前会長 黒田 章裕

退任にあたって

2013年8月から2年間、会員の皆様には大変お世話になりました。大阪日米協会会長の任期を無事に務め上げることができたのは、皆様方のご支援の賜物と心より御礼申し上げます。特に印象深い出来事として、パトリック・リネハン前総領事や、アレン・グリーンバーグ総領事、そして多くの会員の皆様をお招きした感謝祭の席で、「日本一美味しいターキー」をともに味わうことができたことや、角座で英語の字幕付きの落語や太神楽を海外の方々とともに鑑賞し、ともに笑い、楽しむことができたことが思い出されます。また、多くの留学生やA-JETの皆様にご参加いただいたことは、当協会が持つ「多様性」の幅をさらに広げる足がかりになったのではないかと考えています。ご尽力をいただきました皆様に、感謝と御礼を申し上げます。来年、設立70周年を迎えるにあたり、これからも、当協会が日米の架け橋となり、両国間の絆を深める上で重要な役割を果たすことを期待しています。

Farewell and Thank You

Akihiro KURODA
Immediate past President
Japan-America Society of Osaka

As I conclude my two-year term from August 2013 as President of the Japan-America Society of Osaka (JASO), I am indeed very grateful for the generous support and cooperation received from all of you. I hold fond memories of the two years as President, in particular of the "Thanksgiving Day Dinners" where we enjoyed "the most delicious Turkey in Japan" with the US Consuls General Mr. Patrick Linehan and Mr. Allen Greenberg, and the "Eigo de Rakugo" featuring Rakugo with English subtitles and Daikagura at the Kadoza Theater. The fact that many American students studying in Japan and A-JET members have participated shows that these opportunities proved to be stepping-stones to enhance JASO's diversity. I would like to express my sincere appreciation for the efforts made by all those involved in this regard. With its 70th anniversary coming up next year, I strongly believe that JASO will continue to play a significant role as a bridge between the United States and Japan, further strengthening this ever more important relationship.



会員便り From the Members



高瀬 吉久さん

平和を目指して

アメリカ合衆国は自由、民主主義、人権を大切にしている国です。東は大西洋、西は太平洋に統治が及びる海洋国家でもあります。豊かな経済力、科学の最先端技術を保有しています。日米の交流は鎖国を解いたペリー提督の来日の日米和親条約から始まります。両国の間には、第二次世界大戦を含めいんな出来事がありました。今日の平和は日米の協力の上での繁栄であると思います。両国が平和を希求し、友好に協力するならば世界は平和になると思います。そしてこの度、七十年の歴史のある大阪日米協会に入会できましたことは大変ありがた思います。日米交流に少しでもお役に立てればと思い、入会を希望しておりました。多くの先輩の努力と貢献には感謝しています。平和な友好関係がこれからも末長く継続することを願います。それには私たちが色々な行事を重ね、友好の深さを増していくことが大切です。会員の皆様の健康と御多幸をお祈りします。



ウォレン・ケデンバークさん

辿る道は違っても目指す目標は同じ

私はアメリカで生まれ育ちました。1966年にニューヨーク州立海事大学を卒業した後、翌年1967年から33年間、様々なタイプの船で世界の海を駆け巡りました。その間、多くの人々と出会い交流するうちに、国籍や肩書や宗教に関りなく世界中の人々は、本来同じ価値観を持ち、人生において同じ終着点にたどりつくのではないかなと思うようになりました。私が初めて来日したのは、1967年の夏から秋にかけて貨物船で寄港した時です。2度目の来日は1979年後半にLNG(液化天然ガス)船で寄港した時です。その後の20年間は、LNG船「Taurus」の船長として、液化天然ガス運搬のため、インドネシア-日本間を航行しました。2000年に船を降り、プロナ-シップ・マネージメント大阪支社のジェネラルマネージャーとして、陸上での仕事に就きました。船に乗っていた時は、袖ヶ浦、知多、泉北、姫路、戸畑に寄港してLNGを補給していましたが、陸上の勤務では、LNGの日本海の拠点、川越、四日市、大分にも出向ようになりました。退職後は、LNGコンサルタントとして独立し、またさらに、富津、東扇島、袖師や海外のLNGターミナルにも行っています。出張中はいろいろな土地で多くの人に会い、貴重な経験を重ねることができました。日本はアメリカほど広くはありませんが、訪れた土地では、それぞれ違った風習、伝統や歴史があります。習慣やお祭りはその地方独特のもので、地元特産物には、その地方独特の生かしかがあります。また、方言もその地方独特の言葉が使われています。この15年間、神戸に住まいを構えています。半分は仕事で海外に行っています。出張で家を離れている時は、もう日常生活の一部になってしまった日本の多くの物が恋しくなります。この3年間は神戸を拠点とし、妻と一緒に大阪日米協会に入会し、会員となりました。私達は、大阪日米協会の目的でもある日米間の絆の重要性を理解し、一層強固なものにしていきたいと共に願っています。大阪日米協会の活動やイベントに参加し、若い会員も含めて会員の皆様やゲストの方々や米国人留学生達が面と向かって話し合う姿を見て、これこそが互いの理解を促し、信頼を深めていくものだと感じています。私たちは皆、進み道も違い、生活スタイルも伝統もそれぞれ異なりますが、最終的には、幸福や平和、より良い生活のため、同じゴールを目指し努力していると思います。人として、親として、また祖父母として、私達自身のために、また、子供達のために、より良い世の中にしていこうと努めているのです。仲間への純粋な気持ち、心からの思いやりがあってこそ、私達は、皆のためにより良い世界を作ることが出来るのではないのでしょうか。



サンディ・チェンさん

最高の人生を生きる

私は台湾で生まれ、オーストラリアで育ちました。そして、クイーンズランド大学で薬学を学び、学位を取得しました。その後、調剤薬剤師として病院で薬剤の調合、薬の説明など、自分に合った楽しい日々にもかかわらず、私の心は日本を求めていました。一日考えた結果、日本の総務省、外務省、文部科学省及び一般財団法人自治体国際化協会が実施する「語学指導等を行う外国青年招致事業」(The Japan Exchange and Teaching Program)に応募しました。その後、合格の通知があり、すぐに日本に飛んで来ました。日本のJETプログラムで、神戸の学校で語学補助教員として語学指導をした4年間に、オーストラリアで過ごした20年間で得たより、はるかに多い様々な国の友人が得られたことに驚きました。私は今、日本、アメリカ、南アフリカ、ジャマイカ、トリニダードバゴ、シンガポール、ニュージーランド、スコットランド、アイルランド、そしてその他の国々の親友がいることをとても誇りに思っています。そのお陰で、私はよく「バラバラなアクセントだね」と言われるんですが、私のオーストラリア訛りも決して無くならないと思います。このオーストラリア人がJASOのような日米の組織の中で何をしているのかと思っているのではないのでしょうか？ 実は2年前、JASOのイベントに参加するようになり、AJETとのパートナーシップを通して、JET参加者には変わらぬ寛大なサポートをいただいて本当に嬉しく思っております。私は、大阪日米協会が日米のみならず、その他の国際コミュニティを含めて、友好維持に尽力しているのを見てきました。今後も、この友好関係の維持に努力されることを楽しみにしております。JASOのイベントを通して、アメリカ文化を経験させていただき、数えきれないような人々にもお会いしました。私自身、感謝祭パーティや有意義な日本文化ワークショップをJETの友人たちと心から楽しみました。現在、JASOの留学生会員として(現在、大阪アニメーションカレッジのボイスアクティングを勉強中です)来年度のJASOイベントに多く参加したいと思っていますし、皆さんとお会いできるのを楽しみにしています。もし、私を見かけたら、是非、お声をかけてください。

編集後記 From the editor

7月末より事務局を引き継ぐことになり、作業に追われる毎日ですが、細やかな心遣いに満ち溢れた前事務局スタッフの皆様のおかげで、悪戦苦闘しながらも楽しい毎日をごさせていただいております。今は背中を追っていくことで精一杯ですが、ここまで築き上げられた協会の名を汚さぬよう、また日米両国の懸け橋となれるような協会運営を進めてまいりたいと考えております。これからの2年間、皆様、ご支援のほど、どうぞ宜しくお願いいたします。(事務局)

Aiming for Peace

Yoshihisa Sehara

United States free, Democracy, it is a country that values human rights. East Atlantic ocean, west is also a maritime nation spanning the governance in the Pacific Ocean. Rich economic strength, we have held a state of the art science. The exchanges between Japan and the United States began the convention with commodore Perry at Kanagawa in Japan. With Commodore Perry [Convention of Peace and amity between the United States of America and the Empire of Japan] solving the seclusion, and between the two countries, there was a variety of events including the second World War. Both countries want peace, and with cooperation of friendship, the world will be at peace. And with a history time lapse of a hundred years. For above reason, I enrolled Japan-America Society of Osaka. I am very grateful for Japan-US exchanges. The Contribution and efforts of many seniors we are grateful. Even now peaceful friendly relations will continue on. By that we superimpose a variety of events. It is important that the depth of the friendship is gradually growing. And I think that if once you have become accustomed to the desert oasis of when the traveler becomes tired. We wish good health and best wishes of the members of the Society.

Different Highways to a Common Goal

Warren Kedenburg

I was born and raised in the USA and after graduating from the NY State Maritime Academy in 1966, I spent the next thirty three years aboard various types of sea going ships visiting many countries. During those years, I have met many people and have come to understand that no matter what country a person is from, no matter what their religion or position in life is, we are all reaching for basically the same values and end point in our lives. My first introduction to Japan was in the summer and autumn of 1967 aboard a cargo ship. The next time I returned to Japan was aboard an LNG ship in late 1979 and for the next twenty years delivered LNG from Indonesia to Japan as captain of the LNG Taurus. When I retired from the ships in 2000 and came ashore as general manager at PRONAV ship Management in the Osaka branch office, I was able to travel to more LNG terminals than I had when aboard the ship. When aboard the ship we discharged LNG at Sodegaura, Chita, Senboku, Himeji and Tobata but now I was also visiting terminals at Nihonkai, Kawagoe, Yokkaichi and Oita. After retiring from the Osaka branch and becoming an independent LNG consultant, I also visited terminals at Futtsu, Higashi-Ogishima and Sodeshi as well as other international LNG terminals. During my travels there were so many different places to see and things to experience. Japan is not nearly as big as American but definitely has many different styles, traditions and history wherever you go. The customs and festivals are specific to the local area, the basic food items have their own special recipes and the local language also has its own words. In the past fifteen years of residing in the Kansai area, I have spent half my time outside of Japan due to my work. When I am away from home in my travels I miss so many Japanese things that have become part of my everyday life. For the past three years I have been Kobe based and my wife and I have joined the JASO family. We understand and agree with JASO's goal of strengthening ties between Japan and the USA. The interaction of the members through activities and events which include young citizens of Japan, American students and guests promotes understanding and mutual trust through face to face interaction and discussions. We all travel so many different highways, our life styles are diverse and our traditions are so many but in the end we are all striving for the same goals; happiness, peace and a better life. We as people, parents and grandparents are basically trying to make the world a better place for ourselves and our children. With a pure heart and true concern for our fellow man we can make a better world for everyone.

Living The Life

Sandy Chen

Born in Taiwan and raised in Australia, I studied at the University of Queensland and graduated with a pharmacy degree. However, despite the thrills and excitement of my hospital job in dispensing drugs, talking drug interactions and prolonging lives, my heart called for Japan. After roughly just one whole day of deep thought, I applied for the Japan Exchange and Teaching (JET) Program, got accepted and promptly flew to Japan. No regrets were had. Despite being from a proudly multicultural country, it is amazing how four years as Assistant Language Teacher (ALT) in Kobe on the JET Program saw me making more friends on the international level than I had in 20 years of my life in Australia. I feel very privileged that I can now call many people from Japan, America, South Africa, Jamaica, Trinidad and Tobago, Singapore, New Zealand, Scotland, Ireland, and many more places, my closest friends. I can even boast a very unique accent that is "all over the place," as many people will tell me (although, the Aussie in me will certainly never die). By now you're probably wondering what this Aussie is doing in a Japan-America organization like JASO. I started attending JASO events 2 years ago, and have been forever grateful for JASO's generous support of JET participants through its partnership with AJET (Association for Japan Exchange & Teaching). I have seen the great work JASO does in maintaining the friendship between America and Japan, all the whilst remaining inclusive of the fellow international community, and look forward to contributing to this relationship in the years to come. Through JASO, I have been able to experience numerous aspects of American culture and meet countless inspiring people. I thoroughly enjoyed Thanksgiving and the very productive Japanese Culture Workshop Day with many JET friends. Now, as a student member of JASO (I am studying voice acting at the Osaka Animation College - yoroshikune!), I am hoping to attend many more JASO events in the coming year and look forward to seeing you there. If you see me around, please don't hesitate to say hello!